

Digital Set-Top Box Receptor de satelit digital

NAGRAVISION Embedded
NAGRAVISION Incorporat

DIGI+II

User's Manual
Manual de utilizare

The default PIN Code is 0000.
Codul PIN prestabilit este 0000.

HUMAX
EASY DIGITAL

Rețineți

Copyright (Copyright © 2006 HUMAX Corporation)

Este interzisă copierea, utilizarea sau traducerea parțială sau integrală fără acordul scris acordat în prealabil de HUMAX cu excepția aprobării proprietății de copyright și a legii pentru copyright.

Garanție

Această garanție nu acoperă componentele care se pot defecta în urma nerespectării informațiilor din acest manual.

Mărci comerciale

VIACCESS™ este o marcă comercială a France Telecom.

CryptoWorks™ este o marcă comercială a Philips Electronic N.V.

Irdeto este o marcă comercială a Mindport BV.

Nagravision este o marcă comercială înregistrată a KUDELSKI S.A.

Conax este o marcă comercială a Telenor Conax AS.

Produs sub licență Dolby Laboratories.

'Dolby' și simbolul dublu-D sunt mărci înregistrate ale Dolby Laboratories.

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat un produs HUMAX. Vă rugăm să citiți cu grijă acest manual de utilizare, pentru a putea instala utiliza și întreține în siguranță produsul la performanțe maxime. Păstrați acest manual de utilizare lângă produs pentru consultări ulterioare. Informațiile din acest manual de utilizare pot fi modificate fără preaviz.

Avertisment de siguranță

Acest produs a fost fabricat în conformitate cu standardele internaționale de siguranță. Vă rugăm să citiți cu grijă următoarele precauții referitoare la siguranță.

Instrucțiuni și precauții referitoare la siguranță

1. ALIMENTAREA ELECTRICĂ

CA 90 - 250 V, 50/60 Hz

Utilizați acest produs numai alimentat de la tipul de sursă indicat pe etichetă. Dacă nu sunteți sigur de tipul de sursă de alimentare pe care îl aveți acasă, consultați furnizorul de energie electrică. Deconectați produsul de la sursa electrică înainte de a iniția orice proceduri de întreținere sau instalare.

2. SUPRASOLICITAREA

Nu suprasolicitați o priză de perete, un cablu prelungitor sau un adaptor, deoarece aceasta poate conduce la incendii sau electrocutări.

3. LICHIDELE

Acest produs nu trebuie expus la contactul cu nici un fel de lichid. În plus, nu trebuie să așezați pe aparat nici un obiect umplut cu lichid.

4. CURĂȚAREA

Deconectați produsul de la priza de perete înainte de a-l curăța.

Utilizați o cârpă ușor umedă (fără solvenți) pentru a șterge produsul de praf.

5. VENTILAREA

Orificiile de pe partea superioară a produsului nu trebuie acoperite pentru a permite circularea aerului în interiorul unității. Nu așezați produsul pe materiale moi sau pe covoaie. Nu amplasați echipamente electronice pe produs.

6. ATAȘAMENTELE

Nu utilizați atașamente neacceptate, deoarece acestea pot fi periculoase sau pot deteriora produsul.

7. CONECTAREA LA ANTENĂ

Deconectați produsul de la sursa electrică înainte de a conecta sau deconecta cablul din antenă. În caz contrar, puteți să deteriorați antena.

Avertisment de siguranță

8. CONECTAREA LA TELEVIZOR

Deconectați produsul de la sursa electrică înainte de a conecta sau deconecta cablul de la televizor. În caz contrar, puteți să deteriorați televizorul.

9. ÎMPĂMÂNTAREA

Cablul antenei trebuie să fie împământat.

10. LOCAȚIA

Amplasați produsul în spații închise pentru a evita expunerea la fulgere, ploaie sau soare.

Nu îl amplasați în apropierea unui radiator sau a unui senzor de căldură.

Asigurați-vă că se află la o distanță mai mare de 10 cm față de orice echipamente electrocasnice susceptibile de influențe electromagnetice, precum un televizor sau un recorder video.

Nu blocați fantele cu nici un obiect și nu așezați produsul pe un pat, o canapea sau altă suprafață similară.

Dacă așezați produsul pe o poliță sau pe un dulap de cărți, asigurați-vă că dispune de o ventilare adecvată și că ați urmat instrucțiunile producătorului referitoare la montare.

Nu așezați produsul pe un căruț, stativ, trepied, suport sau masă instabilă de unde ar putea cădea. Un produs în cădere poate provoca vătămări grave unui copil sau adult, iar aparatul se poate deteriora.

11. FULGERE, FURTUNI sau ÎN CAZUL NEUTILIZĂRII

Decuplați produsul de la priza de perete și deconectați antena în timpul unei furtuni cu fulgere sau atunci îl lăsați nesupravegheat și nu îl folosiți perioade îndelungate de timp. În felul acesta, îl protejați împotriva defecțiunilor provocate de fulgere și supratensiuni.

12. OBIECTE EXTERNE

Nu introduceți obiecte în deschizăturile unității, unde pot atinge puncte cu tensiuni periculoase sau pot deteriora componente.

13. ÎNLOCUIREA PIESELOR

Când sunt necesare piese de schimb, asigurați-vă că tehnicianul care asigură service-ul utilizează piese de schimb specificate de fabricant sau care au aceleași caracteristici cu cele ale piesei originale. Înlocuirea neautorizată poate conduce la deteriorări suplimentare ale unității.

Avertisment de siguranță

Avertisment

1. Urmați instrucțiunile pentru a evita deteriorarea cablului de alimentare sau a prizei.
Nu modificați și nu cuplați cablul de alimentare sau priza la întâmplare.
Nu îndoiți și nu răsuciți cablul de alimentare.
Susțineți totdeauna priza când deconectați cablul de alimentare.
Mențineți aparatele care generează căldură cât mai departe de cablul de alimentare pentru a preveni topirea vinilului.
Cablul de alimentare trebuie să rămână gata de operare.
2. Urmați aceste instrucțiuni. În caz contrar, există riscul de electrocutare.
Nu deschideți corpul principal.
Nu introduceți obiecte metalice sau inflamabile în produs.
Nu atingeți priza de perete cu mâinile ude.
Deconectați cablul de alimentare în timpul furtunilor cu fulgere.
3. Nu folosiți produsul dacă este defect. În cazul în care continuați să folosiți produsul când este defect, acesta poate fi serios avariat.
Dacă produsul nu funcționează, contactați distribuitorul local.
4. Nu introduceți obiecte metalice sau substanțe străine în sloturile pentru module și carduri. Puteți să deteriorați produsul reducându-i durata de viață.

Cuprins

1. Înainte de a utiliza produsul	6
1.1 Conținutul pachetului	6
1.2 Panoul frontal	7
1.3 Accesul condiționat	8
1.4 Panoul posterior	9
1.5 Telecomanda	10
2. Configurare	12
2.1 Conectarea antenei/televizorului/aparatului video	12
2.2 Conectarea sistemului audio	14
2.3 Pornirea	15
3. Asistentul de instalare	16
4. Funcții de bază	17
5. Listă de canale	19
6. Ghid de programe	20
7. MENU	21
7.1 Preferințe	21
7.2 Editare canale	21
7.3 Instalare	22
7.4 Sistem	24
7.5 Jocuri	24
8. Actualizare software	25
8.1 OTA (Over the Air)	25
8.2 Actualizarea software-ului de la PC	25
9. Service și asistență	26

1. Înainte de a utiliza produsul

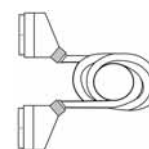
Acest capitol conține instrucțiuni detaliate despre produs și accesoriile acestuia.

1.1 Conținutul pachetului

Verificați conținutul întregului pachet înainte de a utiliza produsul.



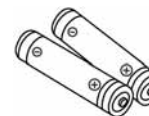
Telecomandă



Telecomandă



Manual de utilizare

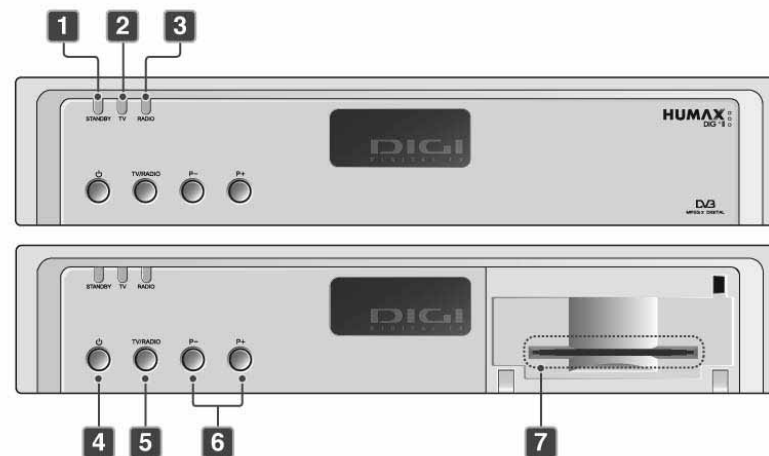


Baterii

Notă:

- Dacă telecomanda este lăsată fără baterie timp îndelungat, este posibil să apară probleme. Păstrați totdeauna bateria în telecomandă.
- Conținutul pachetului poate să difere în funcție de zonă.

1.2 Panoul frontal



1. LEDUL STANDBY

Lumina roșie este emisă atunci când produsul este în modul standby.

2. LEDUL TV

Lumina verde este emisă atunci când produsul este în modul TV.

3. LEDUL RADIO

Lumina portocalie este emisă atunci când produsul este în modul Radio.

4. BUTON STANDBY

Comută între modul de funcționare și cel de standby.

5. BUTONUL TV/RADIO

Comută între modurile TV și Radio.

6. BUTONUL P-/P+

Trece la canalul TV/radio superior sau inferior.

7. SLOTUL PENTRU CARD

Un slot pentru un card de tip Smartcard

1. Înainte de a utiliza produsul

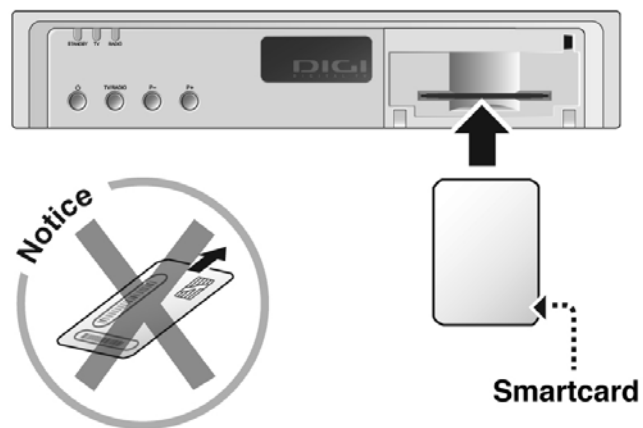
1.3 Accesul condiționat

Deși unele posturi TV și radio emit gratuit, majoritatea programelor TV și radio/muzicale sunt disponibile pe baza unui abonament și pot fi recepționate numai prin intermediul unei componente pentru acces condiționat. Componenta pentru acces condiționat este un card detașabil.

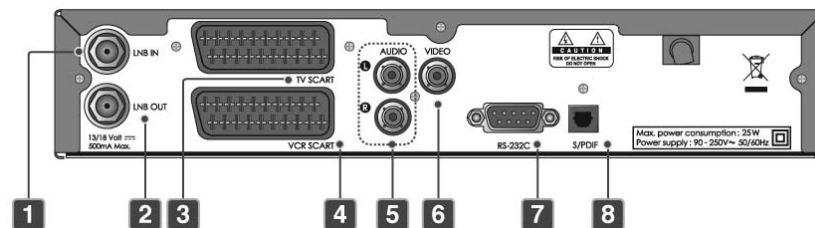
1. Introducerea cardului

Cardul este asemănător unui card de credit și este introdus în slotul de sub panoul frontal aflat în partea dreaptă a produsului. Cu ajutorul unui card valid, puteți să vizionați și să ascultați toate canalele la care v-ați abonat.

1. Deschideți ușița din partea dreaptă a panoului frontal al produsului. Basculați-o în jos pentru a descoperi slotul pentru carduri.
2. Țineți cardul Smartcard orizontal cu cipul electronic (pătrat mic, de culoare aurie) îndreptat în jos.
3. Introduceți cardul în slotul de sus.



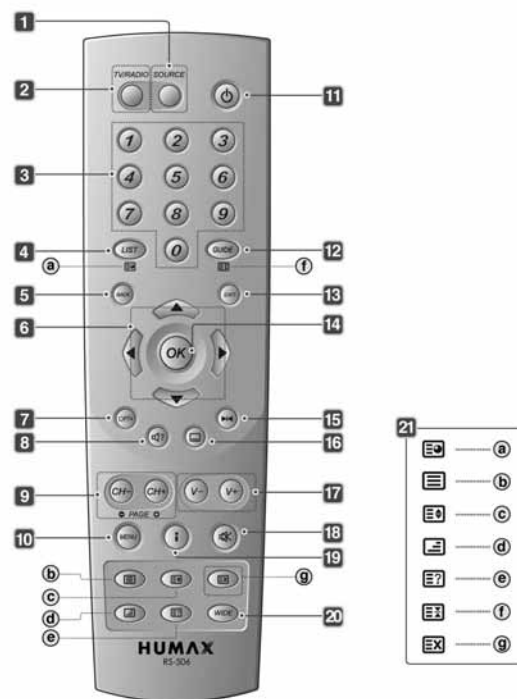
1.4 Panoul posterior



1. LNB IN
Realizează conectarea la cablul antenei de satelit.
2. LNB OUT
Realizează conectarea la alte receptoare de satelit.
3. TV SCART
Realizează conectarea unui cablu TV SCART.
4. VCR SCART
Realizează conectarea unui cablu VCR SCART.
5. AUDIO L/R
Conectează un aparat TV sau VCR și transmite semnale audio.
6. VIDEO
Conectează un aparat TV sau VCR și transmite semnale video.
7. RS-232C
Realizează conectarea la un PC pentru actualizări software.
8. S/PDIF
Transmite semnale audio digitale (S/PDIF).

1. Înainte de a utiliza produsul

1.5 Telecomanda



1. SOURCE
Controlează semnalul TV de intrare.
2. TV/RADIO
Comută între modurile TV și Radio.
3. BUTOANELE NUMERICE (0-9)
Permit introducerea numărului unui program TV/radio sau al unei opțiuni de meniu.
4. LIST
Afișează lista de canale.
5. BACK
Revine la canalul sau opțiunea de meniu anterioară.
6. BUTOANELE CU SĂGEȚI
Schimbă canalul sau deplasează cursorul în sus, în jos, la stânga sau la dreapta.
7. OPT+ (OPȚIUNE)
Afișează caracteristicile canalelor în timpul vizionării unui program.
8. AUDIO
Afișează lista audio.
9. CH-/CH+ sau PAGE-/PAGE+
Schimbă canalul sau pagina.
10. MENU
Afișează meniul principal.

11. STANDBY

Comută între modul de funcționare și cel de standby.

12. GUIDE

Afișează ghidul de programe.

13. EXIT

Părăsește toate ecranele din meniul OSD.

14. OK

Selectează un meniu sau confirmă operația selectată.
Afișează lista canalelor în timpul vizionării unui program.

15. FREEZE

Oprește vizionare la imaginea curentă. Nu întrerupe sunetul.

16. SUBTITLE

Afișează lista cu limbile în care este disponibilă subtitrarea.

17. V- / V+

Reglează volumul audio.

18. MUTE

Întrerupe sau restabilește temporar sunetul.

19. i (INFORMATION/INDEX)

Afișează canalul și informații despre program. Accesează pagina de index în modul teletext.

20. WIDE

Schimbă formatul de afișare.

21. TELETEXT

a. SUB-PAGE

Caută subpagina în modul teletext. Când nu sunteți în modul teletext, este afișată ora curentă.

b. TELETEXT ON/OFF

Comută între modurile teletext și TV.

c. DOUBLE

Afișează textul la dimensiune dublată.

d. MIX

Reglează transparența ecranului de teletext.

e. REVEAL

Afișează informațiile ascunse.

f. HOLD

Păstrează pagina curentă fără a o actualiza.

g. CANCEL

Ascunde teletextul și lasă afișat numai numărul paginii.

2. Configurare

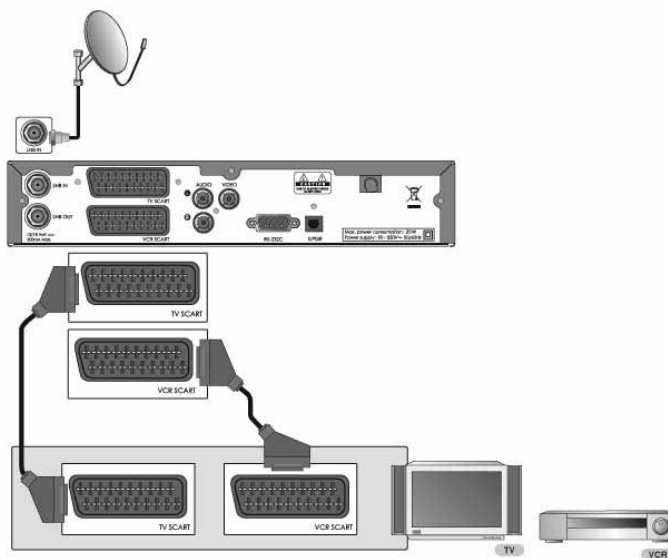
Acest capitol descrie modul de conectare a produsului la televizor folosind echipamentele adecvate pentru a obține o calitate optimă a semnalului. Produsul este prevăzut cu diverse interfețe pentru conectare la televizor, VCR și alte echipamente. Selectați cea mai potrivită procedură în funcție de echipamentul dvs.

Notă: Dacă întâmpinați probleme la configurarea produsului, contactați distribuitorul dvs. local.

2.1 Conectarea antenei/televizorului/aparatului video

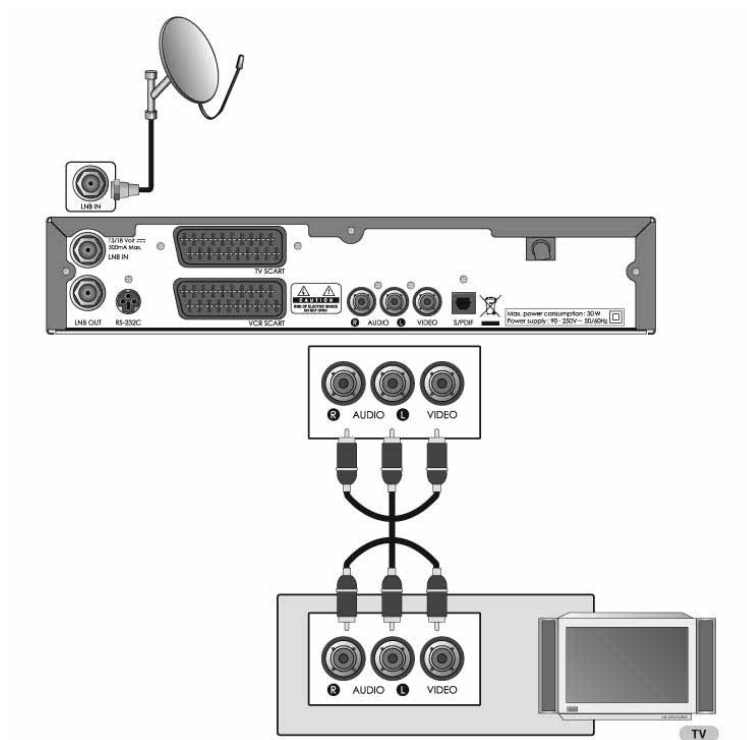
1. Folosind cablul SCART

Conectați produsul la aparatul TV sau VCR folosind cablul SCART după cum urmează.



2. Folosind cablul RCA

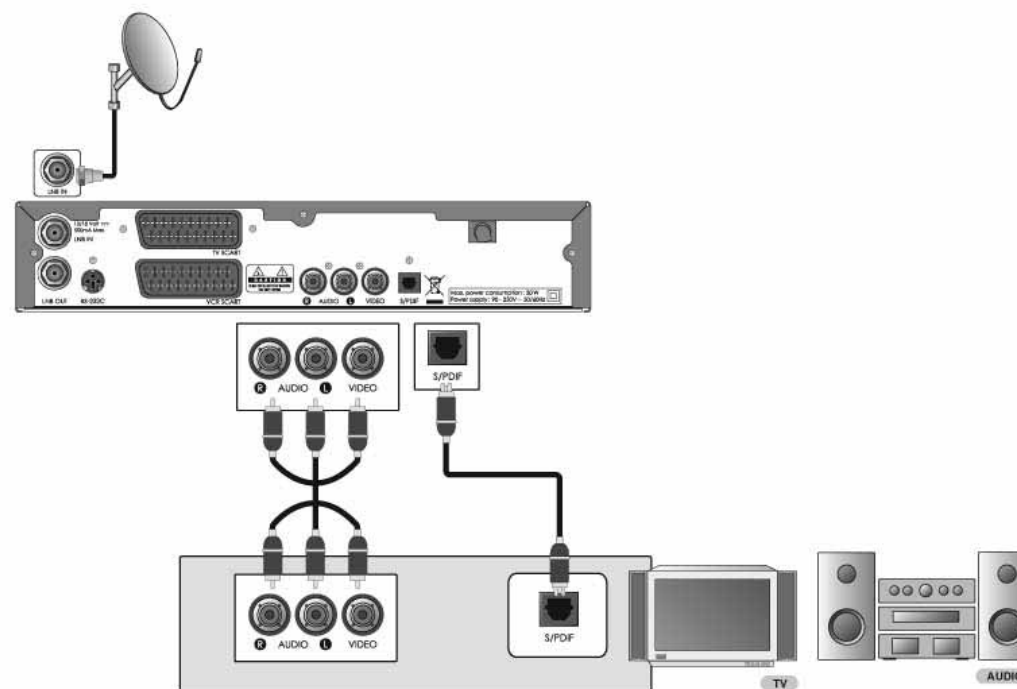
Conectați produsul la aparatul TV folosind cablul RCA după cum urmează.



2. Configurare

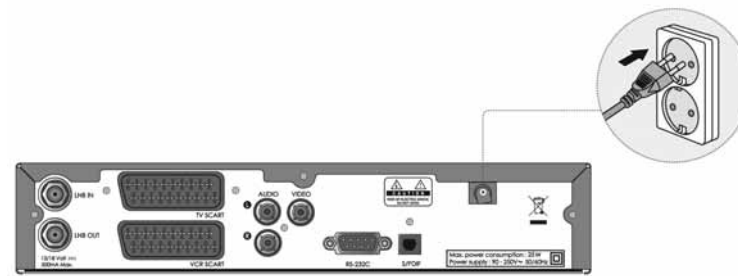
2.2 Conectarea sistemului audio

Conectați produsul la sistemul audio folosind cablul RCA (Audio S, D) după cum urmează. Dacă doriți să conectați mufa S/PDIF și decodorul Dolby Digital pentru a asculta semnalul audio digital, procedați după cum urmează.



2.3 Pornirea

1. Conectați cablul de alimentare al produsului la o priză de perete.



2. Porniți alimentarea apăsând butonul STANDBY (⏻) de pe telecomandă sau butonul STANDBY ⏻ de pe panoul frontal al produsului.



3. Asistentul de instalare

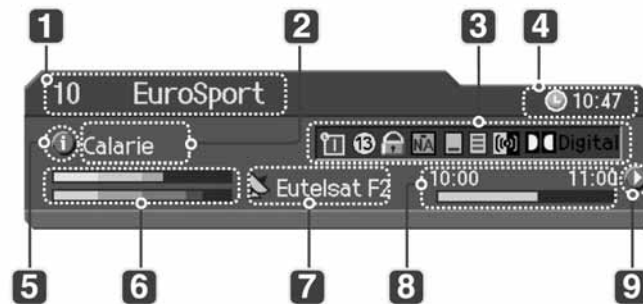
Când porniți produsul prima dată după ce l-ați cumpărat, asistentul pentru instalare va porni automat.

1. Limbă: Selectați limba corespunzătoare.
2. Setare zonă: Selectați zona corespunzătoare.
3. Setare antenă: Setați proprietățile pentru antenă folosite la vizionarea programelor.
 - Satelit: Selectați un satelit sau introduceți numele satelitului folosind opțiunea Definiere de către utilizator.
 - Frecvență LNB: Selectați frecvența LNB.
 - Ton 22 kHz: Selectați opțiunea Activare dacă folosiți comutatorul de ton de 22 KHz.
 - Intrare DiSEqC: Selectați intrarea DiSEqC dacă folosiți comutatorul DiSEqC pentru a conecta mai multe antene sau LNB-uri.
4. Căutare automată: Căutare automată a sateliților conform setării antenei.
5. Setare oră: Setați decalajul față de GMT pentru ora curentă.

4. Funcții de bază

Acest capitol descrie funcții cum sunt cele de modificare a canalului, control al volumului și caracteristici de bază pentru vizionarea programelor.

1. Schimbare canale: Schimbați canalul curent folosind butoanele CH-/CH+ (CH-/CH+), ▲/▼, sau butoanele NUMERICE (0~9).
2. Control volum: Reglați volumul sunetului utilizând butonul V-/V+ (V-/V+) sau ◀/▶.
3. Subtitrări: Puteți selecta limba pentru subtitrare utilizând butonul SUBTITLE (CC).
4. Audio: Selectați limba favorită folosind butonul AUDIO (M).
5. Teletext: Accesați modul teletext folosind butonul TELETEXT ON/OFF (I).
6. Informații despre program (i-plate): Puteți vizualiza informații despre program apăsând pe butonul i (i) în timpul vizionării unui program.

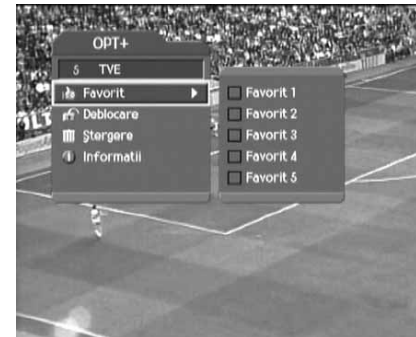


1. Numărul și numele canalului
2. Numele programului
3. Pictograme
4. Ora curentă
5. Informații detaliate despre program
6. Puterea și calitatea semnalului
7. Numele satelitelui sau modul de schimbare a canalului
8. Timpul de emisie a programului și bara de progres
9. Informații despre programul următor



4. Funcții de bază

7. Listă de opțiuni: Apăsați butonul OPT+ (OPT) pentru a vizualiza lista de opțiuni.

- Favorit: Aduagă canalele curente la grupul de preferințe.
- Blocare/Deblocare: Blochează sau deblochează canalul curent.
- Ștergere: Șterge canalul curent.
- Informații: Afișează informații detaliate despre canalul curent.



5. Listă de canale

1. Puteți afișa lista de canale folosind butonul LIST () și comutând la alt canal din listă.
2. Apăsați butonul  în timp ce este afișată lista de canale pentru a vizualiza lista de grupuri.



Pentru a găsi rapid și ușor canalele, aveți la dispoziție cinci tipuri de liste de canale.

TV	Lista tuturor canalelor TV cu două subgrupuri
Radio	Lista tuturor canalelor radio cu două subgrupuri
Favorit	Lista canalelor favorite cu cinci subgrupuri
Satelit	Lista canalelor clasificată după sateliți
Codat	Lista canalelor clasificată după tipul CAS

6. Ghid de programe

Ghidul de programe afișează informații despre programele difuzate pe fiecare canal pe baza datei și a orei. Pe baza acestor informații, puteți să vă alegeți programul de vizionare.

1. Apăsați butonul GUIDE (GUIDE).
2. Selectați un program și apăsați butonul OK (OK). Puteți să urmăriți programul dacă este difuzat la momentul respectiv sau să îl rezervați, dacă urmează să fie difuzat în viitor.
 - Grup: Puteți să vizualizați informații despre programele difuzate pe canalele selectate din listă, pe grupuri.
 - Bară de timp: Puteți să căutați rapid fusul orar dorit folosind bara de timp.
 - Program: Puteți să adăugați sau să editați programe rezervate vizionând lista de programe rezervate.
 - Căutare: Puteți să căutați programul dorit după nume sau gen.
3. Apăsați butonul LIST (LIST) pentru a afișa cronologic informațiile despre programul unui anumit canal.



7. MENU

7.1 Preferințe

1. Control parental: Setează protecția, timpul de vizionare și schimbarea parolei.
2. Setare limbă: Setează limba pentru meniu, sunet și subtitrări.
3. Setare oră: Specifică ora de pornire/oprire.
4. Program: Rezervați un program și urmăriți-l oricând doriți.
5. Control A/V: Controlează semnalul audio sau video de ieșire.
6. Setări diverse



7.2 Editare canale

1. Editare liste canale: Editează toate canalele sau fiecare canal după grupul de canale din listă.
2. Editare canale favorite: Editează canalul favorite sau lista de canale preferate.
3. Mod modificare canal: Schimbă canalul fie în interiorul grupului, fie în cadrul tuturor grupurilor în timpul urmării unui program.



7. MENU

7.3 Instalare

1. Setare antenă

1. Satelit: Selectați un satelit sau introduceți numele satelitului folosind opțiunea Definire de către utilizator.
2. Satelit alternativ: Setați opțiunea Activare.
3. Frecvență LNB: Selectați frecvența LNB.
4. Ton 22 kHz: Selectați opțiunea Activare dacă folosiți comutatorul de ton de 22 KHz.
5. Intrare DiSEqC: Selectați intrarea DiSEqC dacă folosiți comutatorul DiSEqC pentru a conecta mai multe antene sau LNB-uri.
6. Tensiune LNB: Selectați tensiunea LNB.



2. Setare automată

Dacă selectați satelitul pentru a căuta canalul conform setării antenei, puteți căuta automat satelitul fără a introduce nici o altă informație.

3. Căutare manuală

1. Satelit: Selectați un satelit sau introduceți numele satelitului folosind opțiunea Definiere de către utilizator.
2. Transponder: Setează valoarea transponderului pentru satelit.
3. Căutare rețea: Stabilește dacă pentru celălalt transponder trebuie sau nu căutat canalul.
4. Tip de căutare: Stabilește dacă se utilizează căutarea canalelor după tipul FTAFTA sau CAS .
5. Tip de canal: Selectează tipul de canal.



4. Altă căutare

Puteți să introduceți direct valoarea ID-ului de pachet sau canalul căutat folosind SMATV.

5. Actualizare

Puteți actualiza programul software.

6. Setare implicită

Restabilește setările implicite ale produsului.

7. MENU

7.4 Sistem

1. Stare: Puteți vizualiza informații despre sistem.
2. Detectare semnal: Puteți vizualiza intensitatea și calitatea semnalului.
3. Access conditionat: Puteți vizualiza starea curentă a accesului condiționat.
4. Căsuță poștală: Puteți vizualiza și ștergeți mesajul.



7.5 Jocuri

Acest produs vă oferă diverse jocuri pentru divertisment.

8. Actualizare software

8.1 OTA (Over the Air)

OTA este un standard de transmitere a software-ului pentru echipamente printr-un sistem de emisie. Actualizarea software-ului va avea loc numai în următoarele situații:

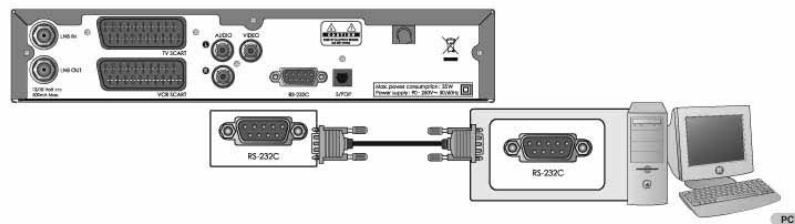
1. Echipamentul trebuie să aibă software de încărcare corespunzător.
2. Producătorul decide să distribuie software-ul printr-un sistem desemnat de antene.
3. Echipamentul trebuie reglat corespunzător la aceeași frecvență cu cea a producătorului.
4. Actualizați software-ul atunci când puterea semnalului este ridicată.

Notă: Produsul nu se va activa în timpul actualizării software-ului. Operația poate dura 5-10 minute.

8.2 Actualizarea software-ului de la PC

Puteți să faceți un upgrade de software direct de la PC.

1. Descărcați noul software corespunzător produsului de pe site-ul Web. (<http://humaxdigital.com>)
2. Descărcați utilitarul de descărcare de pe site-ul Web și instalați-l.
3. Conectați PC-ul la produs folosind cablul serial RS-232C.
4. Rulați utilitarul de descărcare și urmați instrucțiunile primite.
5. Apăsați butonul STANDBY pentru a opera produsul.



9. Service și asistență

Germania

Telefon: 01805-778870 (0,12 €/min)
Program de lucru: Lun-Sâm 8:00-20:00
E-mail: techinfo@humax-digital.de
Site Web: www.humax-digital.de
Limbă: Germană/Engleză/Turcă

Regatul Unit

Telefon: 0870 247 8800
Program de lucru: Lun-Sâm 08:30:00-18:00
E-mail: uksupport@humax-digital.co.uk
Site Web: www.humax-digital.co.uk
Limbă: Engleză

Orientul Mijlociu (Dubai, EAU)

Telefon: +971 (0)4 359 2323
Program de lucru: Sâm-Joi 9:00-20:00 (vineri închis)
E-mail: callcenterME@humaxdigital.com
Site Web: www.humaxarabia.com
Limbă: Arabă/Engleză

Australia

Telefon: 1800 613 011
Program de lucru: Lun-Sâm 09:00:00-17:30
E-mail: techinfoau@humaxdigital.com
Site Web: www.humaxdigital.com/australia
Limbă: Engleză

Italia

Telefon: 899 100 080 (1 €+TVA/min)
Program de lucru: Ora locală în Italia (GMT+1)
Lun-Vin 8:00-18:00
Limbă: Italiană

Suedia

Telefon: +46 (0)550 85527
Program de lucru: Lun-Sâm 08:00-16:30
Limbă: Suedeză/Engleză

Finlanda

Telefon: 09 56186366
Program de lucru: Lun-Sâm 08:00-16:00
Limbă: Finlandeză/Engleză

Austria

Telefon: 0820 400675 (0,12 €/min)
Program de lucru: Lun-Sâm 8:00-23:00
E-mail: support@humax-digital.de
Site Web: www.humax-digital.de
Limbă: Germană/Engleză/Turcă

Notă: Pentru reparații de hardware, vizitați site-ul nostru Web.